

# SVEN®

# 5.1

## **ИНСТРУКЦИЯ** по эксплуатации Мультимедийная акустическая система

### Модель **MS-420**



## Содержание

Уважаемый покупатель! .....	2
Авторское право .....	3
Предупреждение об ограничении ответственности .....	3
1. Меры безопасности и предосторожности .....	4
2. Комплектация MS-420 .....	5
3. Особенности MS-420 .....	5
4. Внешний вид MS-420 .....	6
4.1. Передняя панель сабвуфера с пультом ДУ и сателлитами .....	6
4.2. Задняя панель сабвуфера .....	7
4.3. Пульт ДУ.....	8
5. Подключение MS-420 .....	9
5.1. Подключение громкоговорителей к сабвуферу .....	9
5.2. Подключение АС к источнику аудиосигнала .....	10
5.2.1. Подключение АС к DVD-проигрывателю .....	11
5.2.2. Подключение АС к источнику стереофонического сигнала .....	12
6. Управление MS-420 .....	13
6.1. Включение .....	13
6.2. Режим ожидания .....	13
6.3. Выбор режима звучания .....	13
6.4. Регулировка уровня общей громкости .....	14
6.5. Раздельная регулировка уровня громкости фронтальных / тыловых / центрального каналов и сабвуфера .....	14
6.6. Временное отключение звука .....	14
7. Расстановка MS-420 .....	15
8. Технические характеристики MS-420 .....	17
9. Устранение неполадок .....	18

## Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением комплекта акустики 5.1 для домашнего кинотеатра торговой марки SVEN!

С момента своего основания в 1991 году компания SVEN разрабатывает и производит высококачественное электронное и акустическое оборудование. По оценкам известнейшей лаборатории iXBT торговая марка SVEN на протяжении шести лет (2001–2006 гг.) получает премию «Бренд года». Продукция SVEN неоднократно награждалась призами и наградами ведущих тестовых лабораторий, завоевывала дипломы на самых престижных международных выставках таких, как Hi-Fi Show, DVD Show, Erika.

Широкий ассортимент продукции, строгая политика качества и взвешенная ценовая политика позволили компании SVEN занять лидирующее положение на европейском рынке бытовой и компьютерной электроники, что подтверждается неизменно растущим из года в год количеством владельцев аппаратуры с маркой SVEN.

Специалистами компании постоянно ведутся разработки аппаратуры наивысшего качества, на несколько шагов опережающей желания самого требовательного потребителя.

Надеемся, что продукция SVEN доставит Вам удовольствие при эксплуатации!

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ВКЛЮЧЕНИЕМ КОМПЛЕКТА АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ!**

## 9. Устранение неполадок

Проблема	Причина	Способ устранения
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Колонки не подключены или подключены ненадежно.</li> <li>Не подключены или подключены ненадежно входные кабели.</li> <li>Слишком низкий уровень громкости</li> <li>Отключен звук</li> <li>Короткое замыкание на выходе колонок.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность и надежность подключения колонок.</li> <li>Проверьте правильность и надежность подключения входных кабелей.</li> <li>Увеличьте громкость.</li> <li>Включите звук на пульте ДУ.</li> <li>Отключите питание, подсоедините колонки заново, включите питание.</li> </ul>
Искажение звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильное подключение к усилителю.</li> <li>Установлен слишком высокий уровень громкости.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность и надежность подключения усилителя.</li> <li>Уменьшите уровень громкости .</li> </ul>
Звук исходит только из одного канала	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильное подключение к усилителю</li> <li>Слишком высокий уровень входного сигнала</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность и надежность подключения</li> <li>Отрегулируйте уровень сигнала каждого канала</li> </ul>
Не работает пульт ДУ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разряжены батарейки • Воздействие прямых солнечных лучей</li> <li>Препятствие между пультом и сенсором.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените батарейки на новые. Измените расположение сабвуфера или пульта ДУ.</li> <li>Измените расположение сабвуфера или пульта ДУ'</li> </ul>

## Авторское право

© 2002, Sven Corporation. Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены. Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

## Предупреждение об ограничении ответственности

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, в тексте возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, вызванных от информации, содержащейся в данной инструкции. Производитель акустических систем не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения - случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

## 1. Меры безопасности и предосторожности

Комплект акустики для домашнего кинотеатра MS-420 изготовлен из высококачественных материалов с использованием новейших технологий, обеспечен всеми необходимыми защитными и блокирующими устройствами, которые будут предохранять Вас от опасности поражения электрическим током только при соблюдении всех инструкций по установке и эксплуатации. Поэтому при эксплуатации придерживайтесь, пожалуйста, следующих мер безопасности:

1. Подключайте комплект акустических систем (АС) к сети переменного тока только с тем напряжением, которое указано на наклейке задней панели сабвуфера.
2. При подключении к сети переменного тока не используйте розетки, переходники и удлинители, к которым уже подсоединены мощные устройства: нагреватели, холодильники и т. п.
3. Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты сервисного центра. Перечень сервисных центров смотрите на сайте [www.sven.ua](http://www.sven.ua)
4. Отключайте АС от сети перед любым переподключением и в том случае, если длительное время не используете АС.
5. Отключая АС от сети, извлекайте кабель питания из розетки только за вилку.
6. Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это приводит к выходу из строя выходных каскадов усилителя.
7. Оберегайте АС от повышенной влажности, пыли, сильных магнитных полей, вибрации, воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, едких жидкостей и газов.
8. Обеспечьте сабвуферу хорошую вентиляцию. Не допускайте перекрытия вентиляционного отверстия различными предметами. Не устанавливайте в закрытых нишах и на закрытых полках.
9. Не трогайте динамики, особенно твиттеры, это может привести к их повреждению.
10. Для удаления пыли используйте мягкую сухую ткань.



Оберегайте от сильных магнитных полей



Оберегайте от воздействия прямых солнечных лучей



Оберегайте от воздействия повышенной температуры и влажности



Не трогайте динамики



Оберегайте от воздействия едких жидкостей и газов

## 8. Технические характеристики MS-420

Выходная мощность, Вт:	
- сателлиты	4 x 10 + 13,5 (центр)
- сабвуфер	18
Частотный диапазон, Гц:	
- сателлиты	100~20 000
- сабвуфер	20~120
Отношение сигнал/шум, дБ:	≥ 70
Входное сопротивление, Ом:	4
Размеры (Ш x В x Г), мм:	
- сателлит	100 x 140 x 170
- сабвуфер	156 x 330 x 230
Напряжение питания:	~220 В, 50 Гц
Масса, кг	12,3

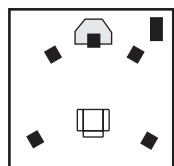
**Примечание.** Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Фронтальные колонки должны располагаться справа и слева примерно посередине между телевизором и слушателем. В идеале, они должны располагаться на столе или стойках высотой примерно 65 см вплотную к стене или другой отражающей поверхности.

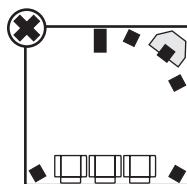
Тыловые колонки должны находиться немного позади слушателя, а их оси развернуты к оси центрального канала под углом  $110^\circ \pm 10^\circ$ . Их следует расположить прямо за слушателем или в задней части комнаты на столе или подставках на высоте от 80 до 120 см.

Сабвуфер, центральный громкоговоритель, фронтальные громкоговорители и громкоговорители окружающего звука имеют независимые регуляторы громкости, которыми можно увеличивать или уменьшать громкость в зависимости от того, насколько далеко или близко они находятся от слушателя.

Попробуйте изменять уровень громкости громкоговорителей окружающего звука, и Вы добьётесь оптимального звучания. Как правило, Вам необходимо отрегулировать уровень громкости громкоговорителей окружающего звука единственный раз и не изменять его, пока не будет произведена перестановка громкоговорителей или регулировка громкости других каналов.



Правильно



Неправильно

## 2. Комплектация MS-420

### Состав комплекта

1. Сабвуфер .....	1 шт.
2. Сателлиты .....	5 шт.
3. Стерефонический сигнальный кабель RCA к RCA .....	4 шт.
4. Пульт дистанционного управления .....	1 шт.
5. Элемент питания (тип «AAA») .....	2 шт.
6. Инструкция по эксплуатации .....	1 шт.
7. Гарантийный талон .....	1 шт.

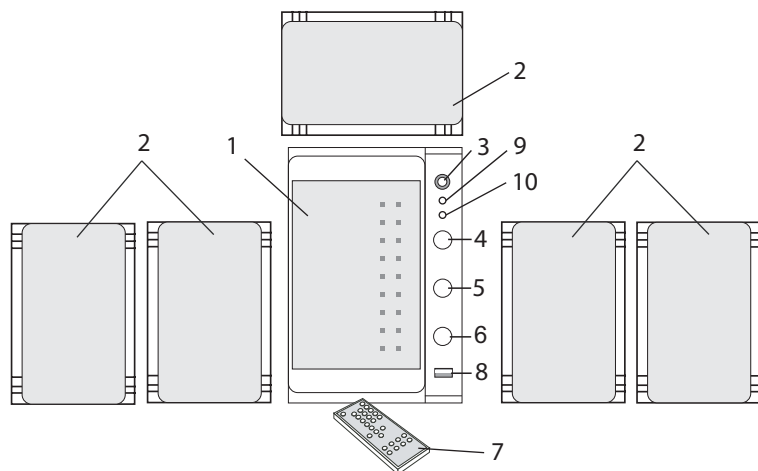
## 3. Особенности MS-420

- Аналоговый 5.1 вход для подключения DVD-проигрывателя.
- Стерефонический аудиовход для подключения CD/DVD/MP3/VHS - проигрывателей, телевизора, персонального компьютера и т. п.
- Раздельная регулировка уровня громкости фронтального, центрального, тылового каналов и канала сабвуфера.
- Регулировка уровня общей громкости.
- Пульт дистанционного управления.
- Магнитное экранирование позволяет использовать систему вблизи мониторов и телевизоров без искажения изображения.
- Возможность настенного крепления сателлитов.
- Материал корпуса сабвуфера – дерево (MDF).

#### 4. Внешний вид MS-420

Аккуратно распакуйте комплект акустики. Проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройства на предмет наличия повреждений. Если какие-либо компоненты повреждены или функционируют неправильно, сразу же обратитесь к продавцу, у которого Вы приобрели комплект акустики. Рекомендуем сохранить коробку и весь упаковочный материал для возможной дальнейшей транспортировки АС.

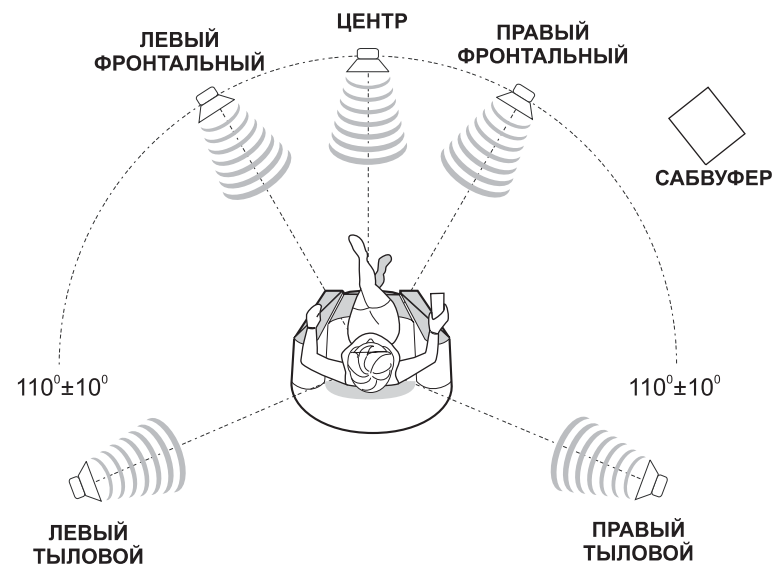
##### 4.1. Передняя панель сабвуфера с пультом ДУ и сателлитами



- 1 — Сабвуфер.
- 2 — Сателлиты.
- 3 — Выключатель питания (POWER ON/OFF).
- 4 — Регулятор уровня общей громкости (VOLUME).
- 5 — Регулятор уровня низких частот (BASS).
- 6 — Переключатель АС в 2.1/5.1-канальный режим.
- 7 — Пульт ДУ.
- 8 — ИК-приемник.
- 9 — Индикатор 5.1-канального режима.
- 10 — Индикатор 2.1-канального режима.

#### 7. Расстановка АС

После подключения к сабвуферу всех громкоговорителей и источников сигнала Вы можете расставить громкоговорители для достижения наилучшего звучания в соответствии со схемой.



Сабвуфер излучает ненаправленный звук, поэтому его можно расположить в любом месте комнаты. Как правило, это угол стены, вдоль которой расположены фронтальные колонки. Расстояние между задней стенкой сабвуфера и стеной должно быть 10–15 см для достижения наилучшего звучания и правильного охлаждения. Поэкспериментируйте, временно разместив сабвуфер в том месте, где Вы обычно сидите, а потом пройдитесь по комнате, пока не найдете то место, где бас работающего сабвуфера будет наиболее корректным. Это место и будет наилучшим для размещения сабвуфера.

Для получения наилучшего результата при прослушивании, расстояние между головой слушателя и каждой из колонок должно быть одинаковым и равно расстоянию между фронтальными колонками.

Центральную колонку следует располагать на или за телевизором. Благодаря магнитному экрану, она не оказывает влияния на изображение. Центральная колонка должна быть направлена прямо на слушателя.

#### 6.4. Регулировка уровня общей громкости

Для регулировки уровня общей громкости используйте клавиши «+» (2) и «-» (3) пульта ДУ. При нажатии клавиши «+» (2) громкость увеличивается, при нажатии клавиши «-» (3) — уменьшается.

#### 6.5. Раздельная регулировка уровня громкости фронтальных / тыловых / центрального каналов и сабвуфера

Используйте клавиши **FRONT** →+, **CENT** →+, **REAR** →+, **SUB** →+, чтобы отрегулировать уровень громкости соответствующих каналов относительно общего уровня громкости. При нажатии клавиши «+» уровень громкости регулируемого канала увеличивается, при нажатии клавиши «-» — уменьшается.

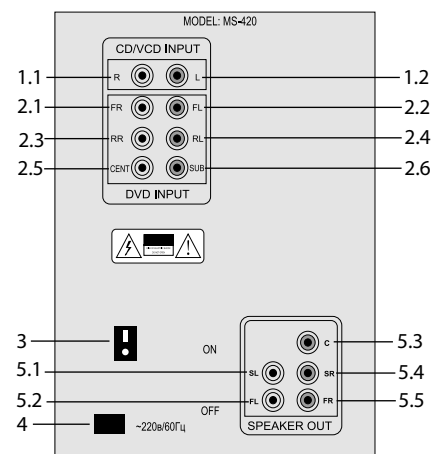
**Внимание!** В режиме 2.1 CH регулировка громкости тыловых каналов невозможна.

Отрегулируйте громкость каналов для установления музыкального баланса между громкоговорителями и для правильной настройки акустической системы в соответствии с особенностями помещения.

#### 6.6. Временное отключение звука

Нажмите клавишу **MUTE** для временного выключения звука. Повторное нажатие клавиши **MUTE** снова включает звук.

#### 4.2. Задняя панель сабвуфера



1. Разъем стерео аудиовхода :
  - 1.1 – на правый канал (R);
  - 1.2 – на левый канал (L).
2. Разъем 5.1-канального аудиовхода / DVD:
  - 2.1 – на правый фронтальный канал (FR);
  - 2.2 – на левый фронтальный канал (FL);
  - 2.3 – на правый тыловой канал (SR);
  - 2.4 – на левый тыловой канал (SL);
  - 2.5 – на центральный канал (CEN);
  - 2.6 – на сабвуфер (SUB).
3. Выключатель питания.
4. Шнур сетевого питания.
5. Разъем 5.1-канального аудиовыхода:
  - 5.1 – на левый тыловой канал (SL);
  - 5.2 – на левый фронтальный канал (FL);
  - 5.3 – на центральный канал (CEN);
  - 5.4 – на правый тыловой канал (SR);
  - 5.5 – на правый фронтальный канал (FR).

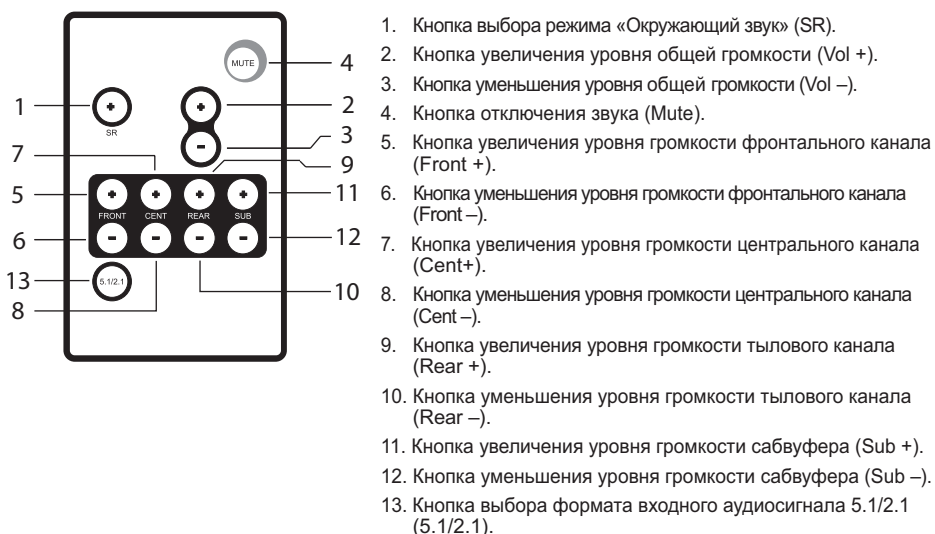
### 4.3. Пульт ДУ

#### Установка батареек в пульт ДУ

1. Откройте отсек для батареек на задней стороне пульта дистанционного управления.
2. Установите две батарейки (прилагаются), соблюдая полярность.
3. Закройте отсек для батареек.

#### Примечания:

- Пульт должен находиться не дальше 5-ми метров от устройства и отклоняться не более чем на 30° от воображаемого перпендикуляра к сенсору на передней панели устройства.
- Извлекайте батарейки из пульта, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.



### 6. Управление MS-420

#### 6.1. Включение

Включите штепсель питания в розетку. Включите питание системы выключателем **POWER** на задней панели сабвуфера — акустическая система перейдет в режим ожидания.

#### 6.2. Режим ожидания

Нажмите клавишу **POWER** на передней панели сабвуфера для перевода системы из режима ожидания в рабочий режим. Нажмите клавишу **POWER** снова, чтобы перевести устройство в режим ожидания. (В этом режиме напряжение питания отключается не полностью, поэтому используйте выключатель питания для полного отключения системы, если не собираетесь пользоваться ею длительное время.)

#### 6.3. Выбор режима звучания

Данная настройка позволяет выбрать оптимальный режим работы акустической системы в зависимости от типа входного сигнала. Нажатием кнопки **5.1/2.1** на пульте ДУ Вы можете выбрать один из двух режимов работы акустической системы — **2.1-канальный** (стереофонический режим работы, активны фронтальные громкоговорители и сабвуфер) и **5.1-канальный** (многоканальный режим работы, активны все громкоговорители и сабвуфер).

При работе с источником многоканального аудиосигнала (DVD-плеер со встроенными декодерами, многоканальная аудиокарта компьютера и т. п.) используйте режим **5.1 CH**. При работе с источником стереофонического аудиосигнала (DVD-плеер без встроенных декодеров, CD-плеер, стереофоническая аудиокарта компьютера) используйте режим **2.1 CH**.

При работе в режиме **2.1 CH** можно включить цифровую обработку аудиосигнала «Окружающий звук» при нажатии на кнопку **SR 1** на пульте ДУ. Отключение цифровой обработки сигнала достигается нажатием кнопки **SR 1** на пульте ДУ.

**Внимание!** При входном стереофоническом аудиосигнале и в режиме **2.1 CH** центральный и тыловые громкоговорители неактивны.

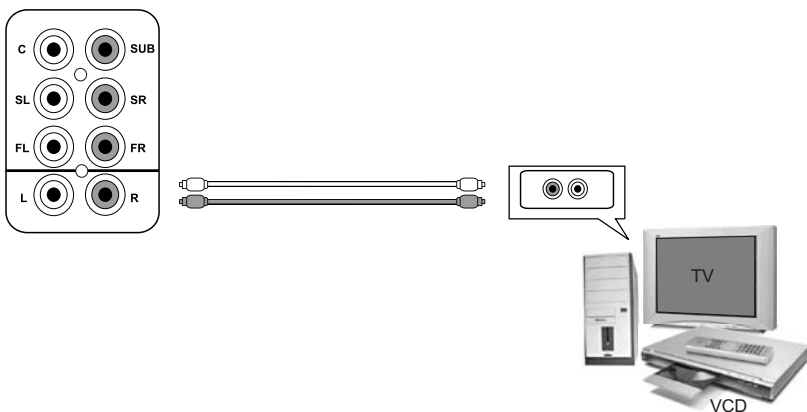


### 5.2.2. Подключение АС к с источнику стереофонического сигнала

1. Перед подключением громкоговорителей убедитесь, что электропитание устройства отключено.
2. Соедините аудиовыходы **стереофонического источника** с аудиовходами сабвуфера при помощи стереофонического RCA-кабеля (прилагаются в комплекте) как показано на рисунке внизу.

Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации разъемов в гнездах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.

При использовании акустической системы совместно с стереофоническим источником сигнала рекомендуется установить 2.1-канальный режим работы **АС-2.1 CH**.



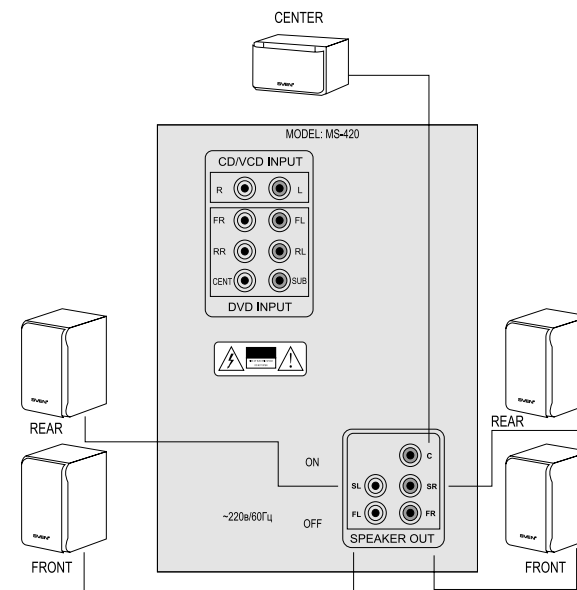
## 5. Подключение MS-420

### 5.1. Подключение громкоговорителей к сабвуферу

Перед подключением громкоговорителей убедитесь, что электропитание устройства отключено. Подключите соединительные кабели, как показано на схеме. Обратите внимание, что красные клеммы громкоговорителей должны быть соединены с красными клеммами сабвуфера (+ → +), а черные клеммы громкоговорителей — с черными клеммами сабвуфера (− → −).

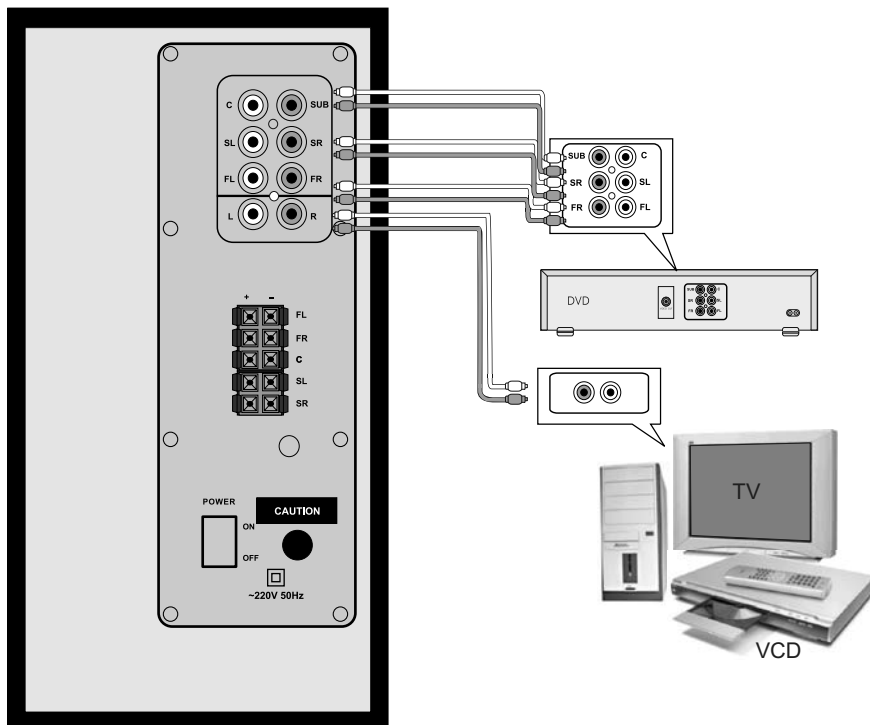
Проверьте надежность фиксации проводов в соединительных клеммах, соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.

Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации соединительных кабелей в клеммах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.



## 5.2. Подключение AC к источнику аудиосигнала

Акустическая система MS-420 может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала: CD/DVD/MP3/VHS-проигрывателям, телевизору, звуковой карте компьютера и т. п. Для этого в комплект AC входят все необходимые сигнальные кабели.



### 5.2.1. Подключение AC к DVD-проигрывателю с многоканальным аудиовыходом

1. Перед подключением громкоговорителей убедитесь, что электропитание устройства отключено.
2. Соедините аудиовыходы DVD-проигрывателя со аудиовыходами сабвуфера при помощи трех стереофонических RCA-кабелей (прилагаются в комплекте), как показано на рисунке внизу.

Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации разъемов в гнездах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.

При использовании акустической системы совместно с многоканальным источником сигнала рекомендуется установить 5.1-канальный режим работы AC — **5.1 CH.**

